

2023
JORDAN
الرياليات RALLIES

المملكة الأردنية الهاشمية
الهيئة الوطنية لرياضة السيارات
الأردنية لرياضة السيارات
بطولة الأردن للراي
التعليمات العامة
٢٠٢٣
الإصدار ١,٠

THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN
NATIONAL SPORTING AUTHORITY
JORDAN MOTORSPORT
JORDAN RALLY CHAMPIONSHIP
GENERAL REGULATIONS
2023
VERSION 1.0

Contents

المحتويات

| | | | | | |
|-----|-----------------------------------|----|----|------------------------------------|-----|
| 1. | Introduction | 3 | ٣ | مقدمة | .١ |
| 2. | Organisation | 3 | ٣ | التنظيم | .٢ |
| 3. | Championship Rounds | 4 | ٤ | جولات البطولة | .٣ |
| 4. | Championship Points | 4 | ٤ | نقاط البطولة | .٤ |
| 5. | Participation & Eligibility | 6 | ٦ | المشاركة والتأهل | .٥ |
| 6. | Entry Forms, Fees & Insurance | 7 | ٧ | نماذج ورسوم الاشتراك والتأمين | .٦ |
| 7. | Competition Numbers, Start & Adv. | 9 | ٩ | أرقام التسابق، الانطلاق والإعلانات | .٧ |
| 8. | Eligible Vehicles | 11 | ١١ | المركبات المؤهلة | .٨ |
| 9. | Supplementary Regulations | 11 | ١١ | التعليمات التكميلية | .٩ |
| 10. | Administrative Checks | 12 | ١٢ | التدقيق الإداري | .١٠ |
| 11. | Scrutineering | 12 | ١٢ | الفحص الفني | .١١ |
| 12. | Running the Rally | 13 | ١٣ | مجريات الرالي | .١٢ |
| 13. | Results | 13 | ١٣ | النتائج | .١٣ |
| 14. | Prizes and Trophies | 14 | ١٤ | الجوائز والكؤوس | .١٤ |
| 15. | Protests and Appeals | 15 | ١٥ | الاعتراض والاستئناف | .١٥ |
| 16. | Infringements and Penalties | 16 | ١٦ | المخالفات والعقوبات | .١٦ |
| 17. | Amending the Regulations | 19 | ١٩ | تعديل القوانين | .١٧ |
| 18. | Appendix A | 20 | ٢٠ | الملحق أ | .١٨ |

1. INTRODUCTION

- 1.1 This championship will run in compliance with the FIA International Sporting Code and its appendices, the 2023 FIA Regional Rally Championship Regulations and these General Prescriptions & the Supplementary Regulations of each Rally.
- 1.2 These regulations has been drafted in Arabic and English.
- 1.3 In the event of a dispute concerning its interpretation by the ASN or by the National Court of Appeal, the English text alone shall be considered as the official text.

2. ORGANISATION

- 2.1 The National Sporting Authority (ASN) in Jordan is Jordan Motorsport or whoever is authorised.
- 2.2 The ASN organises the Jordan Rally Championship which is detailed later.
- 2.3 The Organising Committee for each Rally is appointed by the ASN and mentioned in the Supplementary Regulations of each Rally.
- 2.4 The ASN address is:

Jordan Motorsport - Royal Automobile Club of Jordan
P.O.Box 143222 - Amman, 11814 Jordan
Tel.: +962 (6) 585 0626
Fax: +962 (6) 588 5999
Email: info@jordan-motorsport.com
Web: www.jordan-motorsport.com

- 2.5 Rally Officials: according to the Supplementary Regulation of each rally.
- 2.6 Rally officials can be identified as follows:

| | |
|----------------|----------------------------|
| Safety Marshal | Orange |
| Safety Officer | Orange w/white line & text |
| Post Chief | Blue w/white line & text |
| Media & Press | Green |
| Stage Comm. | Red w/text |
| CRO | Red jacket |
| Doctor | White |
| Radio Point | Yellow w/blue sign |
| Scrutineer | Black |

١. مقدمة

- ١,١ تجري أحداث هذه البطولة طبقاً لنظام الرياضة الدولي وملحقاته، تعليمات بطولة الرالي الإقليمية وتعليمات بطولة الشرق الأوسط للراليات لعام ٢٠٢٣ الصادرة عن الفيا وهذه التعليمات الرياضية والتعليمات التكميلية التي تصدر لكل رالي.
- ٢,١ صدرت هذه التعليمات باللغتين العربية والإنجليزية.
- ٣,١ في حالة وجود نزاع بشأن تفسيرها من قبل الهيئة الوطنية لرياضة السيارات أو من قبل محكمة الاستئناف الوطنية، يعتمد النص الإنجليزي وحده كنص رسمي.

٢. التنظيم

- ١,٢ الهيئة الوطنية لرياضة السيارات في الأردن هي الأردنية لرياضة السيارات أو من تفوضه بذلك.
- ٢,٢ تنظم الهيئة الوطنية لرياضة السيارات بطولة الأردن للراليات المبنية تفاصيلها لاحقاً.
- ٣,٢ اللجنة المنظمة لكل رالي هي من تعينه الهيئة الوطنية لرياضة السيارات والمذكورة في التعليمات التكميلية لذلك الرالي.
- ٤,٢ عنوان الهيئة الوطنية لرياضة السيارات:

الأردنية لرياضة السيارات - نادي السيارات الملكي الأردني
ص.ب: ١٤٣٢٢٢ - عمان، ١١٨١٤ الأردن
هاتف: +٩٦٢ (٦) ٥٨٥ ٠٦٢٦
فاكس: +٩٦٢ (٦) ٥٨٨ ٥٩٩٩
بريد: info@jordan-motorsport.com
موقع إنترنت: www.jordan-motorsport.com

- ٥,٢ ضباط الرالي: حسب ما يرد في التعليمات التكميلية لكل الرالي.

- ٦,٢ يتم التعرف على ضباط المراحل والمراقبين على النحو التالي:

| | |
|----------------------|---------------------------|
| مراقب السلامة | برتقالي |
| ضباط السلامة | برتقالي مع خط أبيض وكتابة |
| مسؤول نهاية المرحلة | أزرق مع خط أبيض وكتابة |
| الإعلام والصحافة | أخضر |
| مسؤول المرحلة | أحمر مع كتابة |
| ضباط شؤون المتسابقين | سترة حمراء |
| الأطباء | أبيض |
| مراقب نقطة راديو | سترة صفراء مع علامة زرقاء |
| الفاحص الفني | أسود |

3. CHAMPIONSHIP ROUNDS

- 3.1 The championship consists of five (5) national rallies.
- 3.2 Rescheduling, adding or cancelling rounds:
- 3.2.1 The ASN reserves the right to reschedule a rally, provided it's announced fifteen (15) days before its schedule.
- 3.2.2 The ASN reserves the right to add a rally other than those mentioned in article "3.1" above provided its announced thirty (30) days before the new date.
- 3.2.3 The ASN reserves the right to cancel any of the rallies mentioned in article "3.1" above for force majeure reasons, provided its announced before the start of the rally, in this case the number of rallies mentioned in article "3.1" will be reduced to the remaining number of rallies.
- 3.2.4 If three (3) rallies or more of the above mentioned rallies is cancelled the whole championship will be cancelled and whatever number of rallies that did not take place.
- 3.3 Should one of the rallies counting towards the Championship not be able to be run in its entirety, the points shall be awarded based on the established classification:
- 3.3.1 Full points if 75% or more of the scheduled length of special stages has been run.
- 3.3.2 Half points being awarded if 50% or more but less than 75% of the scheduled length of special stages has been run.
- 3.3.3 One third of points being awarded if 25% or more but less than 50% of the scheduled length of special stages has been run.
- 3.3.4 No points will be awarded if less than 25% of the scheduled length of special stages has been run.
- 3.4 If a rally is cancelled by the ASN the championship points will be those awarded at that point.

4. CHAMPIONSHIP POINTS

- 4.1 Points will be registered for each competitor in all the national events according to the overall classification as follows:

| | | | | | | | | | | | |
|----------|----|---|---|---|---|----|----|----|----|----|--------|
| Position | ١٠ | ٩ | ٨ | ٧ | ٦ | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ | المركز |
| Points | ١ | ٢ | ٤ | ٦ | ٨ | ١٠ | ١٢ | ١٥ | ١٨ | ٢٥ | النقاط |

- 4.2 Participants holding a valid competition license taking part in the Jordan Int'l Rally will be considered as if participating in a national rally which will have its own regulations, itinerary, results, and trophies independent of the Jordan Int'l Rally.

- 4.3 To be given points in the national championship the participants MUST submit a separate Entry Form than the one for the Jordan Int'l Rally.

٣. جولات البطولة

١,٣ تتكون البطولة من خمسة (٥) راليات وطنية.

٢,٣ تغيير، إضافة أو إلغاء جولات البطولة:

١,٢,٣ يحق للهيئة الوطنية لرياضة السيارات تغيير موعد أي رالي على أن يتم الإعلان عن ذلك قبل موعد إقامته بخمسة عشر (١٥) يوماً.

٢,٢,٣ يحق للهيئة الوطنية لرياضة السيارات إضافة رالي غير المذكورة في المادة "١,٣" أعلاه على أن يتم الإعلان عنه قبل موعد إقامته بثلاثين (٣٠) يوماً.

٣,٢,٣ يحق للهيئة الوطنية لرياضة السيارات إلغاء أي رالي من الراليات المذكورة في الفقرة "١,٣" أعلاه لظروف قاهرة على أن يتم الإعلان عن إلغائه قبل موعد انطلاق الرالي، وفي تلك الحالة يتم تقليص عدد الراليات الوارد ذكرها في الفقرة "١,٣" أعلاه إلى ما تبقى من الراليات.

٤,٢,٣ في حال إلغاء ثلاثة راليات (٣) فما فوق من راليات البطولة المذكورة أعلاه تلغى البطولة كاملة وما تبقى من الراليات لم تقام.

٣,٣ في حالة عدم إكمال أي من الراليات التي تتكون منها البطولة، يتم منح النقاط بناءً على التصنيف عند إيقافه كما يلي:

١,٣,٣ تحتسب النقاط كاملة إذا تم إكمال ٧٥٪ أو أكثر من إجمالي مسافة المراحل الخاصة للرالي.

٢,٣,٣ يحتسب ٥٠٪ من النقاط إذا تم إكمال ٥٠٪ أو أكثر لكن أقل من ٧٥٪ من إجمالي مسافة المراحل الخاصة للرالي.

٣,٣,٣ يحتسب ثلث النقاط إذا تم إكمال ٢٥٪ أو أكثر لكن أقل من ٥٠٪ من إجمالي مسافة المراحل الخاصة للرالي.

٤,٣,٣ لن يحتسب أي نقاط إذا تم إكمال أقل من ٢٥٪ من إجمالي مسافة المراحل الخاصة للرالي.

٤,٣ إذا ألغى رالي بقرار من الهيئة الوطنية لرياضة السيارات، تحسم البطولة بما تم تسجيله من نقاط.

٤. نقاط البطولة

١,٤ تسجل النقاط تلقائياً لكل متسابق في الرالي الوطني حسب نتائج الترتيب العام للرالي كما في الجدول التالي:

٢,٤ تعتبر مشاركة المتسابقين الذين يحملون رخصة تسابق سارية المفعول في رالي الأردن الدولي كالمشاركة في رالي وطني واحد ويكون للرالي الوطني تعليمات، مسار، نتائج، وكؤوس ونقاط مستقلة عن الرالي الدولي.

٣,٤ للحصول على نقاط في البطولة الوطنية على المشتركين تقديم طلب تسجيل للرالي الوطني منفصل عن طلب تسجيل رالي الأردن الدولي.

4.4 In the national rallies, the "Power Stage" will be announced in the final itinerary. The top five (5) drivers & co-drivers with the least time will be given additional points as follows:

٤,٤ في الرياليات الوطنية يعلن عن "مرحلة التحدي" عند إعلان جدول مسار الرالي النهائي وسمح فيها السائقين ومساعدتهم الخمسة (٥) الحاصلين على أقل توقيت نقاط إضافية كما في الجدول التالي:

| | | | | | | |
|----------|---|---|---|---|---|--------|
| Position | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ | المركز |
| Points | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ | النقاط |

4.5 The points mentioned in article 4.4 will be multiplied by a factor of one (1) for all the national rallies.

٥,٤ النقاط المذكورة في الفقرة ٤,٤ أعلاه تحسب بمعامل واحد (١) لكافة الرياليات الوطنية.

4.6 Participating in the FIA Middle East Rally Championship

٦,٤ المشاركة في بطولة الفيا للرياليات للشرق الأوسط

4.6.1 Points will be given in the Jordan Rally Championship for each competitor holding a Jordanian competition license participating in any of the MERC rallies (except for Jordan Int'l Rally round) according to the overall classification of each rally as follows:

١,٦,٤ تسجل النقاط تلقائياً في بطولة الأردن للرياليات لمن يحملون رخص تسابق أردنية لكل مشاركة في أي جولة من جولات بطولة الشرق الأوسط للرياليات (باستثناء جولة رالي الأردن الدولي) حسب الترتيب العام والنتائج في كل رالي كما يلي:

| | | | | | | |
|----------|---|---|---|---|---|--------|
| Position | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ | المركز |
| Points | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ | النقاط |

4.6.2 One (1) point will be added to the points in article 4.6.1 if the driver and co-driver finishes the rally

٢,٦,٤ يضاف إلى النقاط المذكورة في الفقرة ١,٦,٤ نقطة واحدة (١) إذا أكمل السائق ومساعدته الرالي.

4.6.3 The best three (3) results only, will be taken into consideration for any competitor taking part in the MERC.

٣,٦,٤ تحسب أفضل ثلاث (٣) فقط نتائج لأي متسابق يشارك في رياليات بطولة الشرق الأوسط للرياليات

4.7 Points will be registered in the championship rallies as follows:

٧,٤ تسجل النقاط في الرياليات المعتمدة في البطولة الوطنية كما يلي:

4.7.1 National Rallies: points will be awarded to competitors registered in the rally according to their classification multiplied by one "1".

١,٧,٤ الرياليات الوطنية: تسجل النقاط للمتسابقين المسجلين في الرالي حسب نتائج الرالي النهائية وتحسب النقاط بمعامل واحد "١".

4.7.2 National Rally within the Jordan Int'l Rally: points will be given to the competitors registered in the rally according to the final results of the rally multiplied by a factor of one and half (1.5) except for the "Power Stage" points which is multiplied by one (1).

٢,٧,٤ الرالي الوطني المدمج في رالي الأردن الدولي: تسجل النقاط للمتسابقين المسجلين في الرالي حسب نتائج الرالي النهائية وتحسب النقاط بمعامل واحد ونصف (١,٥) باستثناء نقاط "مرحلة التحدي" فتحسب بمعامل واحد (١).

4.8 The rule for deciding between drivers & co-drivers who scored exactly the same points total shall be:

٨,٤ في حال تعادل أكثر من سائق أو مساعد سائق في مجموع النقاط المسجلة في نهاية العام يعتمد الأسلوب التالي:

4.8.1 According to the greater number of first places, then second places, then third places, etc., achieved in the final classifications in the Championship, counting only those rallies which have served to make up their points total.

١,٨,٤ عدد مرات الفوز بالمركز الأول، إن تساوى العدد يحسب عدد مرات الفوز بالمركز الثاني، وهكذا... التي حصلوا عليها في التصنيف النهائي للبطولة مع الأخذ بعين الاعتبار الرياليات التي شاركوا فيها فقط.

4.8.2 According to the greater number of highest places achieved in the final classifications in the Championship, counting only those rallies in which each of the drivers and co-drivers concerned have taken part, one 11th place being worth more than any number of 12th places, one 12th place being worth more than any number of 13th places, and so on.

٢,٨,٤ حسب أفضل المراكز التي حصل عليها المتعادلين في النتائج النهائية في رياليات البطولة، تحسب الرياليات التي شارك فيها السائقين أو مساعدي السائقين المتعادلين. الحصول على المركز الحادي عشر مرة واحدة أفضل من الحصول على المركز الثاني عشر عدة مرات، والحصول على المركز الثاني عشر مرة واحدة أفضل من الحصول على المركز الثالث عشر عدة مرات، وهكذا.

4.8.3 In the event of a further tie, the ASN itself will decide the winner.

٣,٨,٤ إذا استمر التعادل تتخذ الهيئة الوطنية لرياضة السيارات القرار الفاصل.

4.9 Points will be registered for the driver and co-driver not the car, the car can be changed in each rally.

٩,٤ تحسب النقاط للسائق ومساعد السائق وليس للسيارة ويمكن تبديل السيارة في كل رالي.

5. PARTICIPATION & ELIGIBILITY

5.1 Participation in the Jordan Rally Championship is open to Jordanians and non-Jordanians

5.2 Jordanians wishing to participate must hold:

5.2.1 A valid drivers license issued by the Driver & Vehicle Licensing Department.

5.2.2 A valid Rallies competition license issued by the ASN - Jordan Motorsport in accordance with the "FIA" and ASN regulations.

5.3 Non-Jordanians competitors wishing to participate must hold:

5.3.1 A valid Rallies competition license issued by the national sporting authority in his country, in addition they must present a no objection letter from their ASN in accordance with the FIA regulations.

5.4 Competition Licenses:

5.4.1 Competition licenses are valid from the date of issue to the end of the working day on 31/12 of the same year it was issued.

5.4.2 National license (NR): issued to new competitors and allows them to participate in national rallies and Jordan Rally (national) & Jordan Baja (national).

5.4.3 International license (INR): issued to competitors who already hold a national license (NR) and permits them to participate in the national and international rallies and national and international Baja's (inside and outside Jordan), provided they participated in not less than four national rallies in previous two years.

5.4.4 Special License (SN1): issued to competitors who participate in national rallies, national speed test & national hill climbs, provided they participated in not less than one round in two of these disciplines in the previous year.

5.4.5 Competition Licenses conditions:

5.4.5.1 Competition Licenses will not be issued before submitting a certificate of Medical Aptitude duly signed and stamped by the doctor or medical centre appointed by the ASN.

5.4.5.2 The applicant must attend in person or his authorised representative when submitting the application form, proxy is not allowed without the approval of the ASN.

5.5 Competition cars must be registered and insured and road legal in accordance with the current Jordan Traffic Law.

5.6 Any competitor who has a temporary plate on his vehicle from the RACJ must submit a letter of clearance to the ASN before issuing the Competition License.

5.7 Participation in rallies outside Jordan:

5.7.1 Any competitor may participate in rallies outside Jordan after

٥. المشاركة والتأهل

١,٥ المشاركة في بطولة الأردن للرياليات مفتوحة للأردنيين وغير الأردنيين.

٢,٥ يجب على المتسابق الأردني الذي يرغب بالمشاركة أن يكون حاصلًا على:

١,٢,٥ رخصة قيادة سارية المفعول صادرة عن إدارة ترخيص السواقين والمركبات.

٢,٢,٥ رخصة تسابق راليات سارية المفعول صادرة عن الهيئة الوطنية لرياضة السيارات - الأردنية لرياضة السيارات حسب قوانين الاتحاد الدولي لرياضة السيارات "الفيآ" وقوانين الهيئة الوطنية لرياضة السيارات.

٣,٥ يجب على المتسابق غير الأردني الذي يرغب بالمشاركة أن يكون حاصلًا على:

١,٣,٥ رخصة تسابق راليات سارية المفعول صادرة عن الهيئة الوطنية لرياضة السيارات في بلده بالإضافة إلى تقديم عدم ممانعة للمشاركة بالشكل الذي تراه الهيئة مناسبًا، حسب قوانين الاتحاد الدولي لرياضة السيارات "الفيآ".

٤,٥ رخص التسابق:

١,٤,٥ يسري مفعول رخص التسابق من تاريخ إصدارها وحتى نهاية دوام يوم ١٢/٣١ من نفس سنة الإصدار.

٢,٤,٥ الرخصة الوطنية (NR): تصدر لأي متسابق جديد وتسمح للمتسابق المشاركة في الرياليات الوطنية وريالي الأردن الدولي (الوطني) وريالي باجا الأردن (الوطني).

٣,٤,٥ الرخصة الدولية (INR): تصدر للمتسابقين الذين يحملون رخصة وطنية (NR) وتسمح لهم بالمشاركة في الرياليات الوطنية والدولية ورياليات الباجا الوطنية والدولية (داخل وخارج الأردن)، على أن يكون قد شارك بما لا يقل عن أربعة راليات وطنية خلال السنتين السابقتين.

٤,٤,٥ الرخصة الخاصة (SN1): تصدر للمتسابقين الذين يشاركون في الرياليات الوطنية، سباقات السرعة الوطنية وسباقات تسلق المرتفعات الوطنية، على أن يكون المتسابق قد شارك في جولة واحدة على الأقل في نوعين من تلك الأنواع من السباقات في السنة السابقة.

٥,٤,٥ شروط إصدار رخص التسابق:

١,٥,٤,٥ لن يتم إصدار رخص تسابق قبل أن يقدم المتسابق شهادة اللياقة الصحية اللازمة من الطبيب أو المركز الطبي المعتمد من قبل الهيئة الوطنية لرياضة السيارات.

٢,٥,٤,٥ يجب حضور صاحب الطلب شخصياً أو ممثله المفوض عند تقديم طلب إصدار رخصة التسابق ولا يقبل إنابة شخص آخر دون موافقة الهيئة الوطنية لرياضة السيارات.

٥,٥ يجب أن تكون سيارة التسابق مرخصة ومؤمنة (سارية المفعول) حسب الأصول وأن تكون صالحة للسير على الطرق العامة كما هو منصوص عليه في قانون السير الأردني الساري.

٦,٥ أي مشارك يحمل لوحة إدخال مؤقتة من نادي السيارات الملكي الأردني عليه تزويد الهيئة الوطنية لرياضة السيارات براءة الذمة الخاصة بتلك السيارة وتصويب أوضاعها قبل إصدار رخصة التسابق.

٧,٥ المشاركة في الرياليات خارج الأردن:

١,٧,٥ يجوز لأي متسابق المشاركة في الرياليات خارج الأردن بعد الحصول على

obtaining a written approval from the ASN provided they hold a valid license of grade (INR).

5.8 The Min/Max number of participants in a rally is decided by the OC and stipulated in the SR of that rally.

5.9 All competitors must behave properly and in good sportsmanship and abide by the FIA International Sporting Code under pain of penalty as stipulated in article "16.1.1" at the discretion of the stewards of that rally in addition to any penalties that may be applied by the ASN.

6. ENTRY FORMS, FEES & INSURANCE

6.1 The entry form must be submitted accompanied by the entry fees and a valid competition license after signing the form by the entrant personally or by an authorised person in front of a JMS official during the registration period mentioned in the rally SR.

6.2 The OC reserves the right to refuse an entry for any rally as it deems fit.

6.3 Entry fees for each rally:

6.3.1 Holders of Jordanian competition license:

6.3.1.1 Normal fees: Ninety (90) JD inclusive VAT, to be paid upon submitting the entry form and before the normal fee registration closing time mentioned in the rally SR.

6.3.1.2 Double fees: One hundred eighty (180) JD inclusive VAT, to be paid upon submitting the entry form and before the double fee registration closing time mentioned in the rally SR.

6.3.1.3 National Rally combined with Jordan Int'l Rally: if the competitor is registered in the Jordan Int'l Rally no fees for the national rally regardless of the competition license nationality, however he must submit an entry form for each rally separately. Otherwise the fees are according to the SR of each rally.

6.3.2 For holders of Non-Jordanian competition license: one hundred eighty (180) JD inclusive VAT, to be paid upon submitting the entry form and before the registration closing time for normal fee mentioned in the race SR.

6.3.3 Fees include the organisers optional advertising, if a competitor does not wish to affix them the entry fees will be doubled.

6.4 Jordan Rally registration fees: according to its Supplementary Regulations.

6.5 Entry form will not be accepted and start refused if:

6.5.1 The information is incomplete and/or incorrect.

6.5.2 Entry fees are not paid in full when submitting the entry form.

6.5.3 It does not include the required documents.

6.6 If the entry form is sent electronically (by fax or email), the entrant must submit the original and the competition license issued by the ASN and all the required documents in accordance with the FIA regulations during the Documentation.

موافقة خطية من الهيئة الوطنية لرياضة السيارات على أن يكون حاصل على رخصة تسابق من فئة (INR).

٨,٥ الحد الأعلى/الأدنى لعدد المتسابقين في أي رالي يحدد بقرار من اللجنة المنظمة وكما هو منصوص عليه في التعليقات التكميلية لذلك الرالي.

٩,٥ على جميع المتسابقين أن يتحلوا بالروح الرياضية والتصرفات اللائقة واتباع كافة قوانين الاتحاد الدولي لرياضة السيارات "فيا" - نظام الرياضة الدولي تحت طائلة العقوبة المنصوص عليها في المادة "١٦,١,١" أدناه وبقرار هيئة الحكم لذلك الرالي بالإضافة لأية عقوبات تقررها الهيئة الوطنية لرياضة السيارات.

٦. نماذج ورسوم الاشتراك والتأمين

١,٦ يقدم طلب الاشتراك مرفقاً به رخصة تسابق سارية المفعول ورسوم الاشتراك بعد توقيعه من قبل المشترك شخصياً أو من ينوب عنه خطياً أمام مسؤول من رياضة السيارات في الأردن لرياضة السيارات خلال فترة التسجيل المذكورة في التعليقات التكميلية لكل رالي.

٢,٦ تحتفظ اللجنة المنظمة بحق قبول أو رفض أي طلب للمشاركة لأي رالي حسب ما تراه مناسباً.

٣,٦ رسوم الاشتراك في الرالي الوطني:

١,٣,٦ لمن يحمل رخصة تسابق أردنية:

١,١,٣,٦ الرسوم العادية: تسعون (٩٠) دينار أردني شامل ضريبة المبيعات، تسدّد عند تقديم طلب الاشتراك وقبل موعد إغلاق التسجيل بالرسوم العادية المذكور في التعليقات التكميلية لذلك الرالي.

٢,١,٣,٦ الرسوم المضاعفة: مائة وثمانون (١٨٠) دينار أردني شامل ضريبة المبيعات، تسدّد عند تقديم طلب الاشتراك وقبل موعد إغلاق التسجيل بالرسوم المضاعفة المذكور في التعليقات التكميلية لذلك الرالي.

٣,١,٣,٦ الرالي الوطني المدمج في رالي الأردن الدولي: إذا كان المتسابق مسجلاً في رالي الأردن الدولي يعفى من رسوم الرالي الوطني بغض النظر عن جنسية رخصة التسابق شريطة تقديم طلب اشتراك لكل رالي على حدة. خلاف ذلك تكون الرسوم كما ورد في التعليقات التكميلية لكل رالي.

٢,٣,٦ لمن يحمل رخصة تسابق غير أردنية: مائة وثمانون (١٨٠) دينار أردني شامل ضريبة المبيعات، تسدّد عند تقديم طلب الاشتراك وقبل موعد إغلاق التسجيل بالرسوم العادية المذكور في التعليقات التكميلية لذلك السباق.

٣,٣,٦ الرسوم تشمل الإعلانات الاختيارية المقدّمة من المنظمين، في حال رفض المتسابق تلك الإعلانات يضاعف مبلغ الرسوم.

٤,٦ رسوم الاشتراك في رالي الأردن: حسب التعليقات التكميلية لذلك للرالي.

٥,٦ لن يقبل أي طلب مشاركة ولن يسمح بالانطلاق إذا:

١,٥,٦ لم تكن البيانات في الطلب كاملة و/أو صحيحة.

٢,٥,٦ لم يتم تسديد رسم الاشتراك بالكامل عند تقديم الطلب.

٣,٥,٦ لم تقدّم كافة الوثائق المطلوبة عند تقديم الطلب.

٦,٦ إذا أرسل طلب المشاركة إلكترونياً (بواسطة البريد الإلكتروني) أو الفاكس، على المشارك تقديم الطلب الأصلي ورخصة التسابق الصادرة عن الهيئة الوطنية لرياضة السيارات وكافة الوثائق المطلوبة حسب نظام الفيا عند التدقيق الإداري.

- 6.7 The entry fees include number plates, passes and Road Book as stipulated in the SR of that rally.
- 6.8 The entry fees will be fully refunded if:
- 6.8.1 The entry is refused.
- 6.8.2 The rally is cancelled.
- 6.9 The entry fees does not include any insurance, and each entrant is responsible of arranging this by himself or according to the SR.
- 6.10 The closing date for submitting the entry forms at the normal rate is according to the SR of that rally.
- 6.11 After the entry closing date; the competitor may change either the driver or co-driver with the approval of:
- 6.11.1 The OC before the start of documentation.
- 6.11.2 The Stewards: after the documentation and before issuing the "Authorized to Start List".
- 6.12 Replacing the driver and co-driver at the same time is not allowed.
- 6.13 Before the start of scrutineering; the car may be replaced with another one, provided the new car is in the same class with the approval of the CoC.
- 6.14 Co-driver details must be submitted no later than the double entry closing date mentioned in the SR of that rally.

- ٧,٦ يشمل رسم الاشتراك لوحات الأرقام وتصاريح المرور ودليل مسار الرالي كما هو وارد في التعليقات التكميلية لذلك الرالي.
- ٨,٦ ترد الرسوم بالكامل إذا:
- ١,٨,٦ رفض الطلب.
- ٢,٨,٦ أُلغى الرالي.
- ٩,٦ لا تشمل رسوم الاشتراك أي تأمين لأية أضرار وعلى كل مشترك ترتيب أموره ذاتياً بهذا الشأن أو حسب ما هو منصوص عليه في التعليقات التكميلية.
- ١٠,٦ آخر موعد لاستلام طلب الاشتراك بالرسم العادي هو حسب البرنامج الزمني المذكور في التعليقات التكميلية لذلك الرالي.
- ١١,٦ بعد انتهاء فترة التسجيل يسمح بتغيير أي من السائق أو مساعده بموافقة:
- ١,١١,٦ اللجنة المنظمة قبل بدء التدقيق الإداري.
- ٢,١١,٦ لجنة الحكام: بعد بدء التدقيق الإداري وقبل إصدار "قائمة المصرح لهم بالمشاركة".
- ١٢,٦ لا يجوز تبديل السائق ومساعده في آن واحد.
- ١٣,٦ قبل بدء الفحص الفني؛ يمكن استبدال سيارة الرالي بسيارة أخرى، شريطة أن تكون السيارة البديلة من نفس الفئة وبموافقة مدير الرالي.
- ١٤,٦ تسجل التفاصيل المتعلقة بمساعد السائق بحد أقصى عند موعد إغلاق التسجيل بالرسوم المضاعفة المذكور في التعليقات التكميلية لكل رالي.

7. COMPETITION NUMBERS, START & ADV.

7.1 Competition numbers:

7.1.1 The competition numbers and optional advertising are provided by the organisers in accordance with the 2023 FIA regional rallies sporting regulations.

7.1.2 The CoC will decide the competition numbers for each rally, protests against this are inadmissible.

7.1.3 If any of these plates is lost before or during the rally the competitor will be penalised according to article "16.1.5".

7.1.4 Space for the competition numbers and the optional advertising plates must be reserved according to the diagram below.

7.1.5 Competitors are obliged to affix the optional advertising plates provided by the organisers in the allocated space, it will be announced in the rally SR or a bulletin, no amendments to these plates is allowed.

7.2 Start Order:

7.2.1 The CoC will decide the start order with the approval of the Stewards for each rally, protests against this is inadmissible

7.3 Advertising:

7.3.1 Competitors are allowed to affix any advertising to their clothing, racing equipment and the rally car provided that:

7.3.1.1 It is authorised by the national laws and the FIA regulations.

7.3.1.2 Tobacco and/or Alcohol products advertising is prohibited.

7.3.1.3 It is not likely to give offence.

7.3.1.4 It is not political and/or religious and/or ethnic in nature.

7.3.1.5 It respects the regulations on competition numbers and optional advertising.

7.3.1.6 It does not interfere with the crew's vision through the windows.

7.3.1.7 It complies with the provisions of Art. 10.6.2 of the Code.

7.4 Crews must present their rally cars to the Pre-Start Parc Fermé according to the schedule in the SR.

7.5 Competitors arriving late to the Pre-Start Parc Fermé will be penalized in accordance with article "16.1.6".

7.6 Official time during the rally is the GPS time (UTC + local time offset).

٧. أرقام التسابق، الانطلاق والإعلانات

١,٧ لوحات أرقام التسابق:

١,١,٧ تقدم لوحات أرقام التسابق ولوحات الإعلانات الاختيارية من قبل المنظمين حسب تعليمات الفيا الصادرة لمنطقة الشرق الأوسط ٢٠٢٣.

٢,١,٧ يقرر مدير الرالي توزيع أرقام التسابق لكل رالي على حدة، ولا يحق لأي مشارك الاعتراض على ذلك.

٣,١,٧ إذا فقدت أي من هذه اللوحات قبل أو خلال مجريات الرالي يعرض المتسابق نفسه للتعقبة المنصوص عليها في الفقرة "٥.١,١٦".

٤,١,٧ يجب حفظ المواقع المخصصة للوحات أرقام التسابق ولوحات الإعلانات الاختيارية المقدمة من قبل المنظمين كما في الرسم المبين.

٥,١,٧ على جميع المتسابقين الالتزام بوضع اللوحات الإعلانية الاختيارية المقدمة من المنظمين على سياراتهم في المكان المقرر والتي يعلن عنها في التعليمات التكميلية أو بنشرة رسمية لذلك الرالي ويمنع إجراء أي تعديل على تلك اللوحات.

٢,٧ ترتيب الانطلاق:

١,٢,٧ يقرر مدير الرالي وبموافقة الحكام ترتيب الانطلاق لكل رالي على حدى، ولن يقبل أي اعتراض على ذلك.

٣,٧ الإعلانات:

١,٣,٧ يحق للمتسابقين لصق أية إعلانات على ملابس ومعدات التسابق وسياراتهم شريطة:

١,١,٣,٧ عدم تعارضها مع أية قوانين محلية أو قوانين الفيا.

٢,١,٣,٧ يمنع وضع الإعلانات المتعلقة بمنتجات التبغ وأو الكحول.

٣,١,٣,٧ عدم تسببها بأية إساءة.

٤,١,٣,٧ ألا تكون ذات طبيعة سياسية وأو دينية وأو عرقية.

٥,١,٣,٧ عدم تعديها على الحيز المخصص لأرقام التسابق.

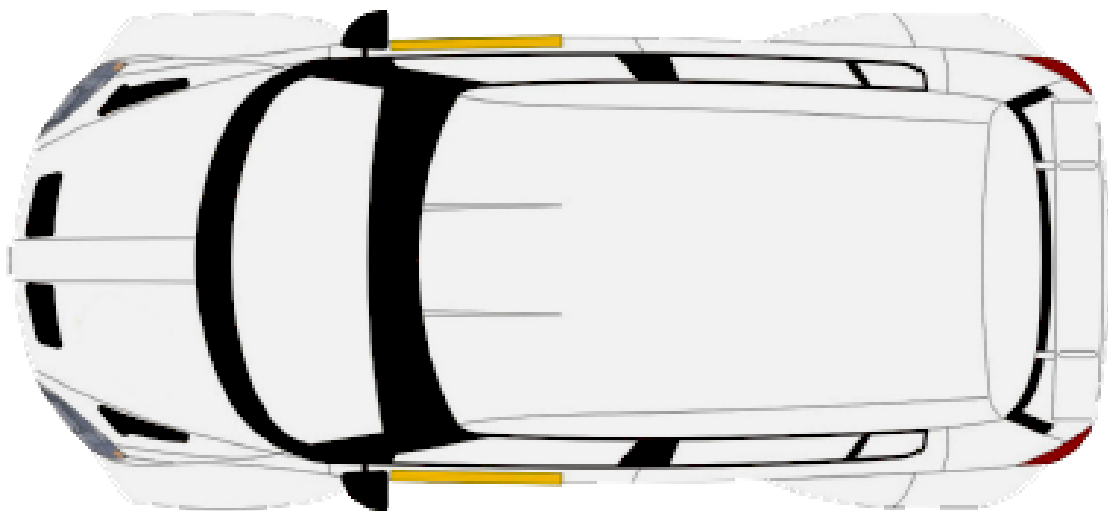
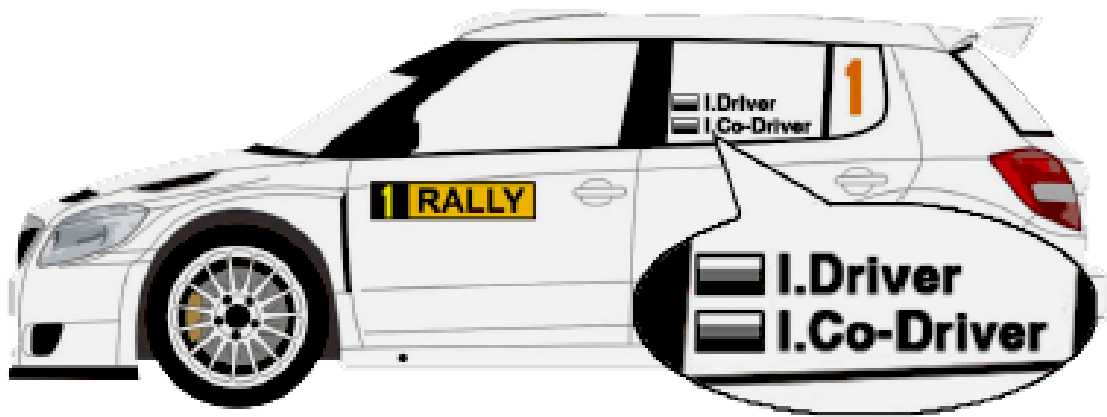
٦,١,٣,٧ لا تعيق مجال رؤية الطاقم من خلال النوافذ.

٧,١,٣,٧ تتوافق مع أحكام المادة ٢.٦.١٠ من نظام الرياضة الدولي.

٤,٧ يجب على الأطقم إحضار سياراتهم إلى الموقف المغلق لبداية الرالي حسب البرنامج المدرج ضمن التعليمات التكميلية للرالي.

٥,٧ يعزّم المتسابقون الذين يصلون متأخرين إلى الموقف المغلق لبداية الرالي كما ورد في المادة "٦,١,١٦".

٦,٧ الوقت الرسمي طوال مجريات الرالي هو الوقت المسجل بواسطة أجهزة تسجيل المسارات (GPS) (الوقت العالمي + فرق الوقت المحلي).



8. ELIGIBLE VEHICLES

8.1 All vehicles mentioned in article "12" of the 2023 FIA Regional Rally Sporting regulations & "12.2" of the 2023 FIA Regional Middle East Rally Sporting regulations.

8.2 For holders of Non-Jordanian competition license, the vehicle must be homologated in accordance with Article 8.1, they will not be allowed to participate in the classes mentioned in Article 8.3.

8.3 Vehicles mentioned in Articles 8.4 & 8.5 after passing the Scrutineering check for safety and classification.

8.4 ASN Cars:

8.4.1 ASN Cars - Group 1 (M1): these are ASN approved cars with expired FIA homologation (over 8 years) but all safety equipment fitted on the car is valid, they will be allowed to participate in the MERC and score points.

8.4.2 ASN Cars - Group 2 (M2): these are ASN approved cars with expired safety equipment by no more than two (2) years from FIA date of expiration, fitted on the car and the car is not FIA homologated, they will not be allowed to participate in the MERC or score points.

8.4.2.1 Group "M2" is allowed to participate in the National rallies within the following groups:

1. Class "M2A": expired homologated rally cars groups "N" & "A" with turbo charged engines.
2. Class "M2B": two wheel drive cars normally aspirated up to 2500cc.

8.5 Group "T": allowed to participate within these groups:

8.5.1 Class TN1: according to FIA Appendix "A" attached.

8.5.2 Class T3: T3 Cross Country Cars conforming to the 2023 Appendix J 286 are eligible to compete in the national rallies only.

8.5.3 Class T4: T4 Cross Country Cars (SSV/UTV) conforming to the 2023 Appendix J, Art. 286A are eligible to compete in the MERC and national rallies.

9. SUPPLEMENTARY REGULATIONS

9.1 SR will be issued for each rally containing information about the schedule, recce time, organisation and organising committee, visa number and issue date, rally officials, max/min number of participants and additional information.

9.2 Any amendments and/or additions to the rally will be announced by official bulletins numbered and dated, signed by the CoC or the Chairman of the OC; consequently, they will be part of the SR for that rally. They will be published on the Official Notice Board.

9.3 Bulletins will be issued:

٨. المركبات المؤهلة

١,٨ جميع المركبات المذكورة في الفقرة "١٢" من التعليمات الرياضية لبطولة الرياليات الإقليمية لعام ٢٠٢٣ والفقرة "١٢,٢" من تعليمات الرياضية لبطولة الرياليات الإقليمية للشرق الأوسط لعام ٢٠٢٣ الصادرة عن الفيا.

٢,٨ لمن يحملون رخصة تسابق غير أردنية يجب أن تكون المركبة مصتفة كما ورد في الفقرة ١,٨ ولا يسمح لهم بالمشاركة ضمن فئات المركبات المذكورة في الفقرة ٣,٨.

٣,٨ المركبات المذكورة في المواد ٤,٨ و ٥,٨ وذلك بعد اجتيازها الفحص الفني الخاص بالتصنيف والسلامة.

٤,٨ سيارات الهيئة الوطنية:

١,٤,٨ سيارات الهيئة الوطنية - مجموعة ١ (م١): هي السيارات الحاصلة على موافقة الهيئة الوطنية وتكون منتهية التصنيف من قبل "الفا" (أكثر من ٨ سنوات) لكن كافة معدات السلامة في السيارة مصنفة وسارية المفعول ويسمح لها بالمشاركة في بطولة الشرق الأوسط للرياليات وتسجيل نقاط فيها.

٢,٤,٨ سيارات الهيئة الوطنية - مجموعة ٢ (م٢): هي السيارات الحاصلة على موافقة الهيئة الوطنية وتكون معدات السلامة في السيارة منتهية التصنيف بما لا يتجاوز سنتين (٢) من تاريخ انتهائها من "الفا" وليس لها تصنيف من "الفا" ولا يسمح لها بالمشاركة في بطولة الشرق الأوسط للرياليات وتسجيل نقاط فيها.

١,٢,٤,٨ المجموعة "م٢" يسمح لها بالمشاركة في الرياليات الوطنية ضمن المجموعات التالية:

١. الفئة "م٢أ": سيارات المجموعة "ن" و "أ" المزود محركها بشاحن هواء المتبهي تصنيفها.
٢. الفئة "م٢ب": سيارات الدفع الثنائي التي سعة محركها لا تتجاوز ٢٥٠٠ سم٣ بدون شاحن هواء.

٥,٨ المجموعة "ت": يسمح لها بالمشاركة ضمن المجموعات التالية:

١,٥,٨ الفئة "ت و١": كما ورد في الملحق "أ" المرفق الصادر عن "فيا".

٢,٥,٨ الفئة "ت٣": يسمح بمشاركة سيارات الكروس كوتري من فئة ت٣ شريطة مطابقتها للشروط الواردة في الملحق "ج" ١٨٦ لعام ٢٠٢٣ الصادر عن "فيا" في الرياليات الوطنية فقط.

٣,٥,٨ الفئة "ت٤": يسمح بمشاركة سيارات الكروس كوتري من فئة ت٤ (SSV/UTV) شريطة مطابقتها للشروط الواردة في الملحق "ج" ٢٨٦ لعام ٢٠٢٣ الصادر عن "فيا" في راليات بطولة الشرق الأوسط والرياليات الوطنية.

٩. التعليمات التكميلية

١,٩ سيصدر لكل رالي تعليمات تكميلية تشمل كافة المعلومات المتعلقة بالبرنامج الزمني، أوقات التدريب، التنظيم واللجنة المنظمة، رقم الفيزا وتاريخ إصدارها، ضباط الرالي، الحد الأعلى/الأدنى لعدد السيارات المشاركة، بالإضافة إلى معلومات أخرى.

٢,٩ يتم الإعلان عن أية تعديلات وأو إضافات لذلك الرالي، بواسطة نشرات رسمية مرقمة ومؤرخة موقعة من قبل مدير الرالي أو رئيس اللجنة المنظمة وبالتالي تكون جزءاً متماً للتعليمات التكميلية. تعلق كافة النشرات على لوحة الإعلانات الرسمية.

٣,٩ تصدر النشرات من قبل:

- 9.3.1 By the Organisers, up to the commencement of scrutineering.
- 9.3.2 By the stewards or CoC with the Stewards approval throughout the rally.
- 9.3.3 By the CoC if the bulletins detail modifications to the itinerary or to the new time of publishing the Provisional Classification.
- 9.4 The competitor (or representative) must confirm receipt thereof by signature, electronic media is considered proof of receipt.

١,٣,٩ المنظمين حتى موعد بدء الفحص الفني.

٢,٣,٩ الحكام أو مدير الريالي بموافقة الحكام خلال الريالي.

٣,٣,٩ مدير الريالي إذا كان موضوع النشرة يتعلق بتعديلات على مسار الريالي أو الوقت الجديد لإعلان النتائج المبدئية.

٤,٩ على المتسابق (أو من ينوب عنه) استلام نسخة من النشرة مقابل التوقيع على الاستلام، كما تعتمد الوسائل الإلكترونية لإثبات الاستلام.

10. ADMINISTRATIVE CHECKS

١٠. التدقيق الإداري

- 10.1 The driver & Co-driver or their representative (with written authorisation) must attend the Administrative Checks & scrutineering provided the entry form is signed by both.
- 10.2 All the crew and car valid documents must be presented to the administrative checks officer before scrutineering.
- 10.3 Late arrivals to administrative checks without permission will be penalised in accordance with article "16.1.7".
- 10.4 Not showing for administrative checks without permission the competitor will be disqualified in accordance with article "16.1.8".

١,١٠ يجب حضور السائق ومساعد السائق أو من ينوب عنها (بتفويض خطي) خلال عملية التدقيق الإداري والفحص الفني شريطة أن يكون طلب الاشتراك موقع من قبلها.

٢,١٠ يجب تقديم كافة وثائق الطاقم والسيارة المشاركة على أن تكون سارية المفعول إلى مسؤول التدقيق الإداري قبل بدء الفحص الفني.

٣,١٠ في حال الوصول متأخراً إلى التدقيق الإداري دون إذن رسمي؛ يعزّم المتسابق غرامة مالية كما ورد في الفقرة "٧,١,١٦".

٤,١٠ في حال عدم الحضور إلى التدقيق الإداري دون إذن رسمي يستبعد المتسابق كما ورد في الفقرة "٨,١,١٦".

11. SCRUTINEERING

١١. الفحص الفني

- 11.1 All the competing cars must be presented to the scrutineering in accordance with the SR of that rally and the schedule.
- 11.2 Rally cars must be completely prepared for scrutineering, if safety related amendments and/or missing items were discovered and the Chief Scrutineer decides that the car must be re-scrutineered the next day before the start, the competitor will bear the 2nd scrutineering cost of fifty (50) JD in accordance with article "16.1.9" which must be paid before the commencing the 2nd check.
- 11.3 Crew safety driving gear will be inspected including the helmet, the "HANS", overalls, etc., which must be homologated in accordance with FIA regulations, during the pre-rally scrutineering, if some items were missing or a re-inspection is decided the competitor will be penalised in accordance with article 16.1.10.
- 11.4 After publishing the Eligible Starters List, change of the cars' class and/or group will not be made without a decision from the stewards, after recommendations from the Chief Scrutineers.
- 11.5 A rally car may be replaced with another after the entries closing date and before scrutineering, provided the replacement car is within the same class and approved by the CoC.
- 11.6 If a competitor requests to postpone his car scrutineering he must submit a written request to the CoC stating the reasons for his request and paying a fine in accordance

١,١١ يجب إحضار جميع السيارات المشاركة في الريالي إلى موقع الفحص الفني كما ورد في التعليمات التكميلية لذلك الريالي وحسب البرنامج الزمني المحدد.

٢,١١ يجب أن تكون سيارات الريالي جاهزة تماماً للفحص الفني، إذا تبين وجود نواقص و/أو تعديلات يجب القيام بها بما يخص السلامة العامة، وقرر رئيس الفاحصين أن السيارة يجب فحصها مرة ثانية قبل بدء الريالي يتحمل المتسابق رسوم الفحص الفني الثاني البالغة خمسون (٥٠) ديناراً كما ورد في المادة "٩,١,١٦" على أن تسدد قبل إجراء الفحص الفني الثاني.

٣,١١ يتم فحص معدات السلامة لطاقم السيارة ومنها خوذة الرأس، ونظام الـ "HANS" وملابس التسابق، إلخ، على أن تكون مصنفة حسب تعليمات "الفيا" عند إجراء الفحص الفني الذي يسبق الريالي للسيارات المشاركة، وفي حال وجود أي نواقص وتتطلب الأمر إعادة الفحص يعزّم المتسابق كما ورد في المادة "١٠,١,١٦".

٤,١١ لن يكون هناك تغيير لفئات و/أو مجموعات السيارات بعد إعلان قائمة المتسابقين المصرح لهم بالانطلاق إلا بقرار من لجنة الحكام وبتوصية من رئيس لجنة الفحص الفني.

٥,١١ يجوز تبديل سيارة الريالي بعد موعد إغلاق التسجيل وقبل بدء الفحص الفني شريطة أن تكون السيارة البديلة من نفس الفئة وبموافقة مدير الريالي.

٦,١١ إذا طلب أي متسابق تأجيل موعد الفحص الفني لسيارته، عليه تقديم طلب خطي بذلك إلى مدير الريالي موضحاً الأسباب الموجبة لذلك ودفع مبلغ كما ورد في الفقرة "٧,١,١٦".

with article "16.1.7".

11.7 Arriving late to the scrutineering venue without permission they will be fined in accordance with article "16.1.7".

٧،١١ في حال الوصول متأخراً إلى الفحص الفني دون إذن رسمي؛ يعرّم المتسابق غرامة مالية كما ورد في الفقرة "٧،١٦".

11.8 Not presenting the car to scrutineering without permission the competitor will be disqualified in accordance with article "16.1.8".

٨،١١ في حال عدم تقديم سيارة الرالي للفحص الفني دون إذن رسمي يستبعد المتسابق كما ورد في الفقرة "٨،١٦".

12. RUNNING THE RALLY

١٢. مجريات الرالي

12.1 Medical Test:

١،١٢ الفحص الطبي:

12.1.1 The OC have the right to conduct an Anti Doping test in any of the rallies to ensure that no crew member is under the influence of Alcohol and/or drugs and/or steroids and/or any other substance prohibited by the "FIA" & "WADA".

١،١٢،١ يحق للجنة المنظمة إجراء فحص طبي على طاقم السيارة في أي رالي للتأكد من عدم تناول أي نوع من أنواع المشروبات الكحولية و/أو العقاقير المخدرة و/أو المنشطة و/أو أية أدوية محظورة من قبل "الفا" و "وادا".

12.1.2 The Stewards in each rally will randomly determine the names of the competitors who will be tested.

٢،١،١٢ تقرر لجنة الحكام في كل رالي أسماء المتسابقين المطلوب فحصهم عشوائياً.

12.1.3 If any trace of any of the substances mentioned in article "12.1.1" or if a competitor refuses to be tested, the penalty in article "16.1.11" will be applied.

٣،١،١٢ إذا تبين وجود أثر لأي من المواد المذكورة في الفقرة "١،١٢،١" أو في حال رفض أي متسابق إجراء الفحص الطبي تطبق العقوبة الواردة في الفقرة "١١،١٦،١".

12.2 Reconnaissance:

٢،١٢ استكشاف المسار:

12.2.1 Reconnaissance will run according to the schedule mentioned in the SR for that rally, otherwise the crew will be penalised in accordance with article "16.1.12".

١،٢،١٢ يتم استكشاف المسار حسب البرنامج الزمني المدرج ضمن التعليمات التكميلية لذلك الرالي وخلاف ذلك يعرّض الطاقم نفسه للعقوبة المذكورة في الفقرة "١٢،١،١٦".

12.2.2 Only the driver and co-driver are allowed during reconnaissance, cars with passengers will not be allowed to enter the stage without rally CoC approval.

٢،٢،١٢ يسمح فقط للسائق ومساعدته باستكشاف المسار ولن يسمح لأي سيارة بدخول المرحلة إذا كان هناك ركاب إضافيين فيها دون موافقة مدير الرالي.

12.2.3 Competitors will be given two plates to be affixed on the rear side windows of the reconnaissance car, cars with no plates will not be allowed to enter the stage. These plates will be given upon receiving the Road Book or according to the SR for that rally.

٣،٢،١٢ يزود المتسابقين بلوحتي أرقام تلصقان على النوافذ الخلفية الجانبية لسيارة استكشاف المسار، علماً بأن السيارات التي لا تحمل هاتين اللوحتين لن يسمح لها بدخول المرحلة. تقدم هاتان اللوحتين للمتسابقين عند تسليم كتيب دليل المسار أو حسب ما يرد في التعليمات التكميلية لكل رالي.

12.2.4 A timing card will be given to competitors, these cards show the times and number of passes for each stage which must be signed by the marshal at the start and finish of each stage, the card must be returned to rally HQ afterwards.

٤،٢،١٢ يزود المتسابقين ببطاقة توقيت تبين أوقات وعدد مرات استكشاف المسار لكل مرحلة والتي يجب توقيعها من قبل المراقب في بداية ونهاية كل مرحلة ومن ثم إعادة البطاقة إلى مقر الرالي.

12.3 Maximum speed in special stages during recce must not exceed 80 km/h, the Stewards or CoC reserve the right to check the speed inside the stages by any means they deem fit.

٣،١٢ السرعة القصوى داخل المراحل الخاصة خلال التدريب يجب أن لا يتجاوز ٨٠ كم/س، ويحق للحكام أو مدير الرالي التحقق من السرعة داخل المراحل بأي وسائل يرونها مناسبة.

12.4 Fuel:

٤،١٢ الوقود:

12.4.1 The Chief Scrutineer has the right to conduct fuel tests as he deems fit, protests against the results are inadmissible.

١،٤،١٢ يحق لرئيس لجنة الفحص الفني إجراء فحص للوقود حسب ما يراه مناسباً ولن يقبل أي اعتراض على نتيجة الفحص.

13. RESULTS

١٣. النتائج

13.1 The results will be published in accordance with 2023 FIA Regional Rally regulations.

١،١٣ تعلن النتائج حسب تعليمات الراليات الإقليمية لعام ٢٠٢٣ الصادرة عن "الفا" الصادرة لمنطقة الشرق الأوسط.

14. PRIZES AND TROPHIES

14.1 Prizes and trophies will be awarded at the end of each rally according to the schedule stipulated in the SR of that rally.

14.2 National Rallies

14.2.1 Overall Classification (number of trophies):

| | |
|--------|---|
| First | 2 |
| Second | 2 |
| Third | 2 |

14.2.2 Classes: First 2

14.2.3 Groups: First 2

14.2.4 Women: First 2, provided the driver and co-driver are women, otherwise one for the woman

14.2.5 Novices: First 2, if the driver and co-driver are novices, otherwise one for the novice

14.3 If a crew wins both the Class and Group, he will be awarded one trophy only, priority for class.

14.4 To be eligible for the Classes and Groups trophies at least two (2) cars must compete in each.

14.5 The organising committee have the right to award further trophies as they deem fit provided the CoC informs them in the first meeting.

14.6 If a winning crew does not attend the prize giving at the end of the rally w/o submitting a written excuse & for force majeure reasons they will be disqualified and their results will be deleted in accordance with article "16.1.13".

14.7 Jordan Rally: according to Jordan Rally SR.

14.8 At the end of the season gala ceremony will take place to award the championship winners as follows:

14.8.1 Top three overall winners for drivers and co-drivers who obtained the highest total number of points..

14.8.2 First place for drivers and co-drivers who participated in the following classes & groups:

14.8.2.1 Ladies class

14.8.2.2 Group "N"

14.8.2.3 Group "M"

14.8.2.4 Group "A"

14.8.2.5 Group "T"

14.8.3 Provided that at least two (2) cars in the these groups: "N", "M", "A" & "T" participated in the championship rallies.

١٤. الجوائز والكؤوس

١,١٤ توزع الجوائز والكؤوس في نهاية كل رالي حسب البرنامج الزمني المذكور في التعليمات التكميلية لتلك الرالي.

٢,١٤ الراليات الوطنية:

١,٢,١٤ التصنيف العام - عدد الكؤوس:

| | |
|--------|---|
| الأول | ٢ |
| الثاني | ٢ |
| الثالث | ٢ |

٢,٢,١٤ الفئات: الأول ٢

٣,٢,١٤ المجموعات: الأول ٢

٤,٢,١٤ السيدات: الأولى ٢، إذا كان السائق ومساعدته سيدات، خلاف ذلك كأس واحد للسيدة منهما

٥,٢,١٤ المبتدئين: الأول ٢، إذا كان السائق ومساعدته مبتدئين، خلاف ذلك كأس واحد للمبتدئ منهما

٣,١٤ في حالة الفوز في المجموعة والفئة لن يتم الجمع بين كأسين والأولوية للفئة.

٤,١٤ للتأهل لجوائز الفئات والمجموعات يجب انطلاق سيارتين (٢) على الأقل في الفئة أو المجموعة.

٥,١٤ يحق للجنة المنظمة توزيع كؤوس إضافية حسب ما تراه مناسباً على أن يُعلم مدير الرالي لجنة الحكام في الاجتماع الأول.

٦,١٤ في حال عدم تواجد طاقم الفائزين عند توزيع الكؤوس بعد انتهاء الرالي دون تقديم عذر خطي ولظروف قاهرة سيتم إقصائه وشطب نتائجه في ذلك الرالي كما ورد في الفقرة "١٦، ١، ١٣".

٧,١٤ رالي الأردن: حسب التعليمات التكميلية لرالي الأردن.

٨,١٤ في نهاية الموسم سيتم توزيع جوائز البطولة كما يلي:

١,٨,١٤ المراكز الثلاث الأولى للسائقين ومساعدتي السائقين الحاصلين على أعلى مجموع نقاط.

٢,٨,١٤ المركز الأول لسائقي ومساعدتي السائقين لكل من الفئات والمجموعات التالية:

١,٢,٨,١٤ فئة السيدات

٢,٢,٨,١٤ المجموعة "ن"

٣,٢,٨,١٤ المجموعة "م"

٤,٢,٨,١٤ المجموعة "أ"

٥,٢,٨,١٤ المجموعة "ت"

٣,٨,١٤ شريطة مشاركة ما لا يقل عن سيارتين (٢) ضمن المجموعات: "ن"، "م"، "أ" و"ت" في راليات البطولة

15. PROTESTS AND APPEALS

15.1 Protests

15.1.1 Protests are submitted by the competitor personally in writing or electronically, and addressed to the Stewards chairperson and shall be delivered to the Clerk of the Course (or his assistant if any or CRO), in accordance with stipulations of the FIA ISC along with the protest deposit of two hundred fifty (200) JD, nonrefundable if the protest is unfounded.

15.1.2 If a protest requires the dismantling and re-assembly of a clearly defined part of the car, the claimant must deposit an additional five hundred (500) JD for each part he is protesting.

15.1.3 One protest is submitted for one part of the car, one protest for multiple parts will not be admitted.

15.1.4 Any protest must specify:

15.1.4.1 The relevant articles and/or paragraphs in the championship General Regulations and/or Race Supplementary Regulations

15.1.4.2 The concerns of the protesting party

15.1.4.3 Against whom the protest is lodged, when relevant

15.1.5 Inadmissible protests:

15.1.5.1 One protest against multiple competitors

15.1.5.2 One protest submitted by more than one competitor

15.1.5.3 Protest against the whole car

15.1.5.4 Protests against the judges of fact while performing their duties

15.1.6 The expenses incurred in the work and in the transport of the car shall be borne by the claimant if the protest is unfounded, or by the competitor against whom the protest is lodged if it is upheld.

15.1.7 If the protest is unfounded, and if the expenses incurred by the protest (scrutineering, transport, etc.) are higher than the amount of the deposit, the difference shall be borne by the claimant. Conversely, if the expenses are less, the difference shall be returned.

15.1.8 Protests are submitted within thirty minutes from publishing the provisional results.

15.2 Appeals

15.2.1 Competitors has the right to appeal the stewards decision to the ASN National Appeals Court in accordance with article "15" of the FIA ISC.

15.2.2 The competitor must inform the stewards in writing of his intention to appeal their decision within one (1) hour of receiving their decision.

15.2.3 The appeal must be submitted to the ASN within ninety six (96) hours from the moment of informing them of his intention to appeal as per article "15.2.2".

١٥. الاعتراض والاستئناف

١٥,١٥ الاعتراض

١٥,١٥١ يقدم الاعتراض خطياً من قبل المشارك شخصياً، ويوجه إلى رئيس الحكام ويسلم باليد أو إلكترونياً إلى مدير السباق (أو مساعده إن وجد أو ضابط شؤون المتسابقين)، كما ورد في نظام الرياضة الدولي الصادر عن الفيا، مرفقاً به مبلغ التأمين وقدره مائتي دينار أردني (٢٠٠) غير مستردة إذا حكم بأن لا أساس للاعتراض.

١٥,١٥٢ للاعتراض الذي يتضمن فك وتركيب جزء محدد من السيارة، على المعارض أن يودع مبلغ تأمين إضافي بقيمة خمسمائة دينار (٥٠٠) عن كل جزء يعترض عليه.

١٥,١٥٣ يقدم اعتراض واحد على جزء واحد من السيارة، لن يقبل اعتراض واحد على أكثر من جزء من السيارة.

١٥,١٥٤ عند تقديم الاعتراض يجب:

١٥,١٥٤,١ تحديد المواد و/أو الفقرات ذات العلاقة في التعليمات العامة للبطولة و/أو التكميلية للسباق.

١٥,١٥٤,٢ شرح موضوع الاعتراض

١٥,١٥٤,٣ تحديد الطرف المعارض عليه، إذا اقتضى الأمر

١٥,١٥٥ اعتراضات غير مقبولة:

١٥,١٥٥,١ اعتراض واحد ضد أكثر من متسابق

١٥,١٥٥,٢ اعتراض واحد مقدم من أكثر من متسابق

١٥,١٥٥,٣ اعتراض على السيارة بكاملها

١٥,١٥٥,٤ اعتراض على قرارات حكام الوقائع الصادرة خلال أداء واجبه

١٥,١٥٦ إذا لم يكن للاعتراض أساس صحيح يتحمل المعارض كافة مصاريف العمل ونقل السيارة، ويتحملها المتسابق الذي قُدم الاعتراض بحقه إذا تبين أن الاعتراض صحيح.

١٥,١٥٧ إذا لم يكن للاعتراض أساس صحيح، وبلغت المصاريف الناتجة عن الاعتراض (فحص فني، نقل، الخ) مبلغاً يزيد على المبلغ المدفوع يتحمل المعارض الزيادة، وبالعكس إذا كانت المصاريف اقل يرد الباقي للمعارض.

١٥,١٥٨ تُقدّم الاعتراضات خلال ثلاثين دقيقة من إعلان النتائج المبدئية.

١٥,٢٠ الاستئناف

١٥,٢٠١ يحق للمشاركين استئناف قرار هيئة الحكام إلى محكمة الاستئناف الوطنية التابعة للهيئة الوطنية لرياضة السيارات في الأردن طبقاً لنص المادة "١٥" من نظام الرياضة الدولي الصادر عن الاتحاد الدولي لرياضة السيارات الفيا.

١٥,٢٠٢ على المتسابق المعارض إبلاغ الحكام خطياً من خلال ضابط شؤون المتسابقين بنيتة استئناف القرار خلال ساعة واحدة (١) من موعد استلامه القرار.

١٥,٢٠٣ يجب تقديم الاستئناف إلى الهيئة الوطنية لرياضة السيارات خلال ست وتسعون (٩٦) ساعة من موعد إبلاغ الحكام بنيتة الاستئناف شرطة أن يكون الحكام قد تبلغوا خطياً بنيتة الاستئناف خلال ساعة واحدة من موعد إعلان القرار كما ورد في الفقرة "١٥,٢,٢" أعلاه.

15.2.4 The ASN will give its decision within thirty (30) days.

٤,٢,١٥ يصدر قرار الهيئة الوطنية لرياضة السيارات خلال ثلاثون (٣٠) يوم.

15.2.5 Appeal fee is one thousand (1000) JD to be paid upon submission of the appeal. The fee will not be refunded if the appeal is unfounded.

٥,٢,١٥ رسم الاستئناف ألف (١٠٠٠) دينار أردني تسدد إلى الهيئة الوطنية لرياضة السيارات عند تقديم الاستئناف. لن تسترد الرسوم إذا كان الاستئناف لا أساس له.

16. INFRINGEMENTS AND PENALTIES

١٦. المخالفات والعقوبات

16.1 Infringements and Penalties list (see table below).

١,١٦ قائمة المخالفات والعقوبات (راجع الجدول أدناه).

| # | Infringment | المخالفة | Penalty - العقوبة | | | | | | Article # (FIA Article RRSR) |
|----|--|--|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------|----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| | | | Stewards Decision قرار حكم | Disq./Retired إقصاء/انسحاب | Start Refused الإطلاق مرفوض | Time زمن | Financial (JOD) مالية (دينار) | Clerk of the Course مدير الرالي | |
| 1 | Any incorrect, deceiving and/or non-sportsmanship behaviour | أي تصرف غير صحيح، مخادع وأو غير رياضي | x | | | | | | 5.9 |
| 2 | Entry form incomplete or includes incorrect information | عدم تعبئة نموذج الاشتراك بالمعلومات الكاملة أو يتضمن معلومات غير صحيحة | | | x | | | | 6.5.1 |
| 3 | Entry fees not paid | عدم تسديد رسم الاشتراك | | | x | | | | 6.5.2 |
| 4 | Changing the Crew | تغيير طاقم التسابق | | x | | | | | 6.11 (22.4) |
| 5 | For each lost competition number plate | إذا فقدت أي من لوحات أرقام التسابق | | | | | 100 | | 7.1.3 |
| 6 | Arriving late to the pre-start Parc Fermé, per minute (15 minutes maximum) | الوصول متأخراً إلى الموقف المغلق قبل بدء الرالي - لكل دقيقة (حد أقصى ١٥ دقيقة) | | | | | 5/min | | 7.5 |
| 7 | Not abiding by the schedule for documentation and scrutineering or postponing scrutineering | عدم الالتزام بالوقت المحدد للتحقيق الإداري أو الفحص الفني الخاص بالرالي أو تأجيل الفحص الفني | | | | | 100 | | 10.3 / 11.6 / 11.7 |
| 8 | Not attending the Documentation or Scrutineering without permission | عدم حضور التحقيق الإداري أو الفحص الفني دون إذن رسمي | | x | | | | | 10.4 / 11.8 |
| 9 | If the Scrutineer decide to re-scrutineer on rally day | إذا قرر الفاحص الفني أن سيارة الرالي بحاجة إلى إعادة فحص يوم الرالي | | | | | 50 | | 11.2 |
| 10 | If scrutineers find the car is missing safety related parts, or of the driving suit or helmet (100 JD maximum) - per piece | إذا تبين خلال الفحص الفني وجود نواقص بسيارة الرالي من أمور السلامة العامة أو الملابس الرياضية أو الخوذة (حد أقصى ١٠٠ دينار)/قطعة | | | | | 10 | | 11.3 |
| 11 | If a competitor was found under the influence of Alcohol or drugs or steroids and/or any other substance prohibited by the "FIA" | إذا تبين أن السائق تحت تأثير المشروبات الكحولية وأو عقاقير مخدرة وأو منشطة وأو أية مواد محظورة من قبل "الفيا" | | xx | | | | | 12.1.3 |
| 12 | Presence in any rally route without written permission from the ASN / Organising Committee, outside official practice times | التواجد في أي من مسارات الرياليات دون إذن خطي من الهيئة الوطنية لرياضة السيارات / اللجنة المنظمة وخارج أوقات التدريب الرسمي | x | | | | | | 12.2.1 (35.3) |
| 13 | If a crew member does not attend the podium ceremony after the rally w/o written excuse | إذا لم يحضر المتسابق التتويج بعد انتهاء السباق دون عذر خطي | | x | | | | | 14.6 |
| 14 | Not following Road Book routes | عدم اتباع مسار الرالي كما هو في دليل المسار | x | | | | | | (19.2) |
| 15 | The failure to hand in the time card at each control* | عدم تقديم بطاقة الوقت عند كل نقطة مراقبة* | | x | | | | | (19.3.3) |
| 16 | Rally car does not comply after re-scrutineering | عدم اجتياز سيارة الرالي بعد إعادة الفحص الفني | x | | x | | | | (31.1.7) |
| 17 | Traffic laws - First infringement* | قوانين المرور - المخالفة الأولى* | Othr x | | | | Spd 15*** | x | (34.3.4) |
| 18 | Traffic laws - Second infringement* | قوانين المرور - المخالفة الثانية* | Othr x | | | | Spd 30*** | x | (34.3.4) |
| 19 | Traffic laws -Third infringement* | قوانين المرور - المخالفة الثالثة* | | | | 5m | | x | (34.3.4) |
| 20 | Traffic laws -Fourth infringement* | قوانين المرور - المخالفة الرابعة* | x | x | | | | | (34.3.4) |
| 21 | False start - first time* | انطلاق خاطئ - أول مرة* | | | | 10s | | | (48.6) |
| 22 | False start - second time* | انطلاق خاطئ - ثاني مرة* | | | | 1m | | | (48.6) |
| 23 | False start - third time* | انطلاق خاطئ - ثالث مرة* | | | | 3m | | | (48.6) |
| 24 | False start - over three times* | انطلاق خاطئ - أكثر من ثلاث مرات* | x | | | | | | (48.6) |
| 25 | Stopping between the FF and STOP | التوقف بين نقطة النهاية ونقطة التوقف في المرحلة | x | | | | | | (49.1) |
| 26 | Over speeding in the Service Park - for each kilometer over speed | القيادة بسرعة أكثر من المسموح بها داخل موقف الصيانة - لكل كيلومتر زيادة | | | | | 25 | x | (57.4) |

| # | Infringment | المخالفة | العقوبة - Penalty | | | | | Article # (FIA Article RRSR) | |
|----|---|--|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| | | | Stewards Decision قرار حكم | Disq/Retired إقصاء/الانسحاب | Start Refused الإطلاق مرفوض | Time زمن | Financial (OD) مالية (أوبيل) | | Clerk of the Course مدير الرالي |
| 27 | Any divergence between the times entered on the crew's time card and those entered on the official documents | أي اختلاف بين الأوقات التي تم إدخالها في بطاقة وقت الطاقم وتلك التي تم إدخالها في المستندات الرسمية | | | | | | x | (19.3.4) |
| 28 | Stopping between the TC and SSS without marshals approval* | التوقف بين نقطة مراقبة الوقت ونقطة بدء المرحلة دون إذن المراقبين* | x | | | | | | (44.2.2) |
| 29 | Tyres regulations* | تعليمات الإطارات* | x | | | | | | (13) |
| 30 | Driving in the opposite direction of the Special Stage | القيادة بعكس اتجاه المرحلة الخاصة | x | | | | | | (34.1.4) |
| 31 | Any lateness exceeding 15 minutes of any individual target time* | التأخر ١٥ دقيقة عن الوقت المحدد لأي نقطة مراقبة وقت* | | x | | | | | (45.1) |
| 32 | Accumulated delay of more than 30 minutes at the end of Section or Leg* | تأخير تراكمي يتجاوز ٣٠ دقيقة في نهاية المقطع أو اليوم* | | x | | | | | (45.1) |
| 33 | Crews arriving more than 15 minutes at the start of a section* | تأخر وصول المتسابق أكثر من ١٥ دقيقة عند بداية المقطع* | | | x | | | | (40.2) |
| 34 | Start: for each minute delay (15 minutes maximum)* | البداية: لكل دقيقة تأخير عن الوقت المحدد (حد أعلى ١٥ دقيقة)* | | | | 10s | | | (45.1) |
| 35 | Arriving late to Time Controls, for each minute delay* | الوصول متأخراً إلى نقاط مراقبة الوقت، لكل دقيقة تأخير* | | | | 10s | | | (44.2.10.a) |
| 36 | Arriving early to Time Controls, for each minute early* | الوصول مبكراً إلى نقاط مراقبة الوقت، لكل دقيقة مبكراً* | | | | 1m | | | (44.2.10.b) |
| 37 | Not starting Special Stage on time due to Crew fault, for each minute or part of it* | عدم الانطلاق في المرحلة الخاصة في الوقت المحدد لسبب يتعلق بالطاقم، لكل دقيقة أو جزء منها* | | | | 1m | | | (48.4.1) |
| 38 | Not starting within 20 seconds after receiving the start order in the special stage | تأخر الإنطلاق أكثر من ٢٠ ثانية بعد إعطاء إشارة الإنطلاق في المرحلة الخاصة | | x | | | | | (48.4.3) |
| 39 | Refusing to start on time and sequence* | رفض الإنطلاق في الوقت والترتيب المحددين* | x | | | | | | (48.4.2) |
| 40 | If the Scrutineer decided that the car requires maintenance in the Parc Fermé and the time exceeds the scheduled start of the car, for each minute or part of it* | إذا قرر الفاحص الفني أن حالة المركبة تستوجب صيانة في الموقف المغلق، إذا تجاوز زمن الصيانة وقت انطلاق المركبة المحدد فإن الغرامة لكل دقيقة أو جزء من الدقيقة* | | | | 1m | | | (63.5.3) |
| 41 | Not affixing the driver and co-driver names & flags* | عدم وضع أسمي وعلمي السائق الأول والثاني في المكان المخصص* | | | | | 25 | | (28.1) |
| 42 | Service regulations - other than mentioned in article 16.1* | قوانين الصيانة - غير المذكورة في الفقرة ١٦،١* | x | | | | | | (56.1.1) (56.1.2) |
| 43 | Illegal service (towing, lifting, outside assistance in/outside the stages or controlled areas)* | صيانة غير مسموح بها (السحب، الرفع، مساعدة خارجية داخل وخارج المراحل أو المناطق الممنوع فيها الصيانة)* | x | | | | | | (56.2.1) |
| 44 | Repairing the car in the Parc Fermé other than what is permitted by the FIA* | إصلاح السيارة في الموقف المغلق غير ما هو مسموح به ضمن قوانين الفيا | x | | | | | | (56.1.1) |
| 45 | Refuelling in non-refuelling zones* | تعبئة الوقود في غير الأماكن المسموح بها* | x | | | | | | (61.1.1) |
| 46 | Not following the marshals instructions* | عدم اتباع تعليمات المراقبين* | x | | | | | | (42.6.1) |
| 47 | Not abiding by the safety instructions* | عدم التقيد بتعليمات السلامة* | x | | | | | | (53) |
| | *: According to the 2023 FIA ME Regional Rally Sporting Regulations | *: حسب تعليمات الرالي الرياضية للفييا لمنطقة الشرق الأوسط ٢٠٢٣ | | | | | | | |
| | ** : In addition to penalty report to ASN | ** : بالإضافة إلى العقوبة يقدم تقرير للهيئة الوطنية | | | | | | | |
| | ***: For each km/h over the speed limit | ***: لكل كيلومتر/ساعة فوق السرعة المقررة | | | | | | | |

16.2 The Stewards reserve the right to impose other penalties not mentioned in article 16.1.

٢,١٦ يحق للحكام فرض عقوبات أخرى لم تذكر في المادة ١٦، ١٦.

17. AMENDING THE REGULATIONS

١٧. تعديل القوانين

17.1 The ASN reserves the right to amend and/or change the championship regulations as it deems fit.

١,١٧ تحتفظ الهيئة الوطنية لرياضة السيارات بحق تعديل و/أو تغيير قوانين البطولة حسب ما تراه ضروريا ومناسبا.

LISTE DES HOMOLOGATIONS / HOMOLOGATIONS LIST – 2023

HOMOLOGATIONS GROUPE T

Japon / Japan

Isuzu Motor Limited

| | | | |
|--------|---|---------------------------|------------|
| T 1112 | D-MAX (TFS26) – 3'494.3cc | Début d'Homol. 01.07.2003 | Fin : 2026 |
| T 1113 | D-MAX (TFS77) – 2'999.3 x 1.5 = 4'499cc | Début d'Homol. 01.07.2003 | Fin : 2026 |

Nissan Motor Co. Ltd

| | | | |
|------------|--|---------------------------|--|
| T 1093 | PATROL (TBSY61) – 4'478.8cc | Début d'Homol. 01.01.1998 | Fin : 2026 |
| 01.01.1998 | 01/01 | VO | TRANSMISSION / POWER TRAIN |
| T 1110 | DOUBLE CAB (D22) – 2'485.4 x 1.5 = 3'728.0cc | Début d'Homol. 01.03.2002 | Fin : 2026 |
| 01.10.2005 | 01/01 | ER | MOTEUR / ENGINE |
| 01.10.2005 | 02/01 | VP | TRANSMISSION / POWER TRAIN TRAIN ROULANT / RUNNING GEAR |
| T 1111 | PATROL (TGPSY61) – 4'758.7cc | Début d'Homol. 01.04.2002 | Fin : 2026 |
| 01.04.2002 | 01/01 | VO | TRANSMISSION / POWER TRAIN |
| 01.01.2007 | 02/01 | ER | MOTEUR / ENGINE SUSPENSION / SUSPENSION |
| 01.01.2007 | 03/01 | ET | GENERALITES / GENERAL |